

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الاربع 30 من شوال 1327

### SUSCRIPCIÓN

### SUPLEMENTOS ÁRABES

### SUSCRIPCIÓN

Número suelto, 5 ctmos.

Órdenes, Remesas, Administrativa y Telégrafos, calle de la Iglesia, número 7

El An. Mensual, semestral, anual, 10 Ptas. Anuncios, precios convencionales

## La situación

El día amaneció ayer lluvioso y esto comenzó a inquietar a los que esperaban la vuelta de los comisionados de Guelaya. Pasaron las horas y los chejjs no dieron señales de vida, para el público, más no así para el Comandante en Jefe.

Con la debida anticipación habían manifestado a S. E. que les dispensase, pues les era imposible venir como habían prometido, y le rogaban aplazar hasta el jueves la conferencia.

Muchas eran las personas que creían en la llegada de los comisionados, más no pocas opinaban de modo contrario, habiéndose cruzado apuestas en uno y otro sentido.

Entre los caudillos de la harka y los kabileños existe bastante división, y lo mismo ocurre entre las diversas fracciones de Guelaya.

Mazaza y Beni-Sicar aceptan cuantas condiciones se les impongan; no así Beni-Bu-Iffur, Beni-Sidel y Beni-Ba-Gafar.

La entrega de rehenes y del armamento, con cláusulas muy duras, que ha de costarles gran trabajo aceptar.

En el fronterizo campo se celebran muchas juntas, y todas terminan con los consabidos aplazamientos, según el sistema moruno.

Las tribus del interior ofrecen a Guelaya terrenos para sembrar. Esta no los acepta, porque comprende que de aquí a la recolección queda mucho tiempo, y las cosechas pueden ir a manos extrañas con el más fútil pretexto, perdiendo semilla y trabajo.

Los guelayas van por otra parte que la estación avanza, que los terrenos se hayan en inmejorables condiciones para recibir la siembra y que de no efectuar la siembra, les faltarán medios para atender a su sustento y al de sus familias.

El dilema para Guelaya es éste. O someterse con todas sus consecuencias, ó proseguir la guerra y entregarse en brazos de tribus que si hoy, por un accidente, son sus aliadas, en un mañana no muy lejano, pueden ser enemigas peligrosas, como hasta ahora lo fueron.

De ahí, que discutan entre sí, que le den vueltas y vueltas al asunto, antes de tomar una resolución.

Los caudillos de la harka se muestran no menos irresolutos, viendo que el núcleo de los rebeldes se inclina hacia la sumisión y tratan de que se dulcifiquen las condiciones impuestas.

## Sección árabe

اخبار سوق الاربع الكبداني  
عند انزال الطر في هذه الايام رحلت من هناك تلك المعجلة وتركت في ذلك المكان حراس يحرسون لهم ما تركوه هناك  
واذا اظلم الليل واشتد طلما فدموا لذلك المكان اشخاص من اولاد شتوت الذين بنوا عليهم على ذلك الكال

وطالما وصلوا الى المكان المذكور فاصرو معهم الحراس الذين تركوهم هناك حكماء المعجلة وارقدوا عليهم البارود وملكوا منهم خلقا كثيرا لانهم لما راوا فد احاط بهم البارود نشروا ما بأيديهم ولا يعرفون اين بلاد التي هم فيها وحراس المعجلة زادوا عندئذ بما هم عليه حتى صافى عليهم المكان ولا يعرفون ما ذا يفعلون لانهم جسرنا وبنوا ان المعجلة تتحجروا عن ذلك المكان ولا تركوا هناك الا امتعيتهم واصلحتهم وعند ذلك فدموا

ولما فدموا واحاطت بهم حراس ملكوا انفسهم وهكذا يقع للفساق وامن يكون مثلهم ويتبع طريقتهم ولا ينالون من افعالهم هذه التي هم يفعلونها ممن لا يتنون الله ولا رسوله الا هذه الدصاب التي اصابتهم

### El texto árabe

Sobre la kábila de Uiad Settut.

## Censo de población en Argelia

Francia, la Metrópoli, acaba de publicar el resultado del censo de población en Argelia.

Consideramos de gran interés las cifras estadísticas y he ahí el motivo de que las dediquemos preferente atención.

Desde luego puede notarse que en los últimos 34 años se ha duplicado el número de musulmanes, extranjeros é israelitas se ha duplicado. Los franceses se han triplicado y la población total se eleva actualmente á 5,231 850 habitantes que se se desdoblan en la siguiente forma:

En los territorios del Norte de la Colonia hay 4.785.759 habitantes de los cuales 159.280 franceses, 215.620 extranjeros europeos.

En el Sur el censo acusa la existencia de 446.091 habitantes, de ellos 7.987 y 1.316 extranjeros.

No hay que olvidar que el Norte constituye la verdadera Argelia, con sus tres departamentos de Argel, Orán y Constantina, abarcando una superficie de 199.970 kilómetros cuadrados.

En Argel hay 1.619.892 habitantes por 53.688 kilómetros cuadrados; en Constantina 2.043.937 almas, por 85 mil 518 kilómetros cuadrados.

La densidad media de población no ofrece diferencia apreciable en los tres departamentos; pero se ofrece algo más elevada en la fértil región del Tell. Ella es de 10 habitantes por kilómetro cuadrado, lo cual no es mucho, ciertamente.

La población agrícola europea se eleva á 200.000 individuos frente á una de 600.000 europeos, de donde resulta que los agricultores están en apreciable minoría.

En cuanto á los musulmanes 670.000 habitan los campos y 870.000 en las ciudades.

Examinando el censo se observa en Argelia, el movimiento centrifugo, que lleva á los habitantes en torno á los centros urbanos.

En el año 1872 Argel tenía 48.000 habitantes y hoy tiene muy cerca de 180.000; Orán tenía, en aquella fecha, 40.000 habitantes y hoy llegan á 110 mil, y Constantina ha pasado en el mismo período de 20.000 almas á 55.000.

Poco más ó menos, lo mismo ha ocurrido en Bove, Tiemecen, Blidah, Medea, Mascara etc.

La heterogénea población de Argelia, puede clasificarse en la siguiente forma:

Franceses de origen, nacidos en Francia 101.401; franceses de origen nacidos en Argelia 167.575; franceses naturalizados por decreto, 21.696; franceses en virtud de la ley de 1889, 97.950; españoles 149.868, italianos, 45.374; malteses 10.933; otros europeos, 10.861; israelitas naturalizados en 1870, 17.200; israelitas hijos de naturalizados 47.365, indígenas 4.447.149; marroquíes 25.277 tunecinos 3.083; otros indígenas 2.279; ejército 55.000; hospitales etc. 18.699.

Resulta de lo expuesto que la población de Argelia se presenta en dos grupos principales; por una parte los indígenas musulmanes súbditos franceses y ex ranjeros; y de la otra europeos, franceses y extrarjeros.

La emigración francesa dá anualmente un contingente de dos mil individuos.

Es verdaderamente digno de notar el aumento de la población indígena, que de dos millones y medio en la época de la conquista se ha elevado á cinco mil ones.

Los comentaristas atribuyen ese crecimiento á la terminación de las guerras entre las tribus y á las medidas higiénicas.

## Política internacional

### Discurso pacifista

En un banquete celebrado en Londres, lord Asquith ha hecho las siguientes manifestaciones:

Nada hay entre Inglaterra y Alemania que pueda impedir la inteligencia amistosa y completa que buscan los hombres de estado más sabios de los dos países.

Los recelos que inspiraba el año último la política internacional han desaparecido. Inglaterra no tenía en Oriente un interés egoísta. Su único objeto era entonces, y es hoy, el mantenimiento de la paz, procediendo de modo que los arreglos resultantes de los tratados sean sometidos á la aprobación general.

Este objeto lo ha conseguido en principio; y nada queda por arreglar que no pueda hacerlo con tacto y tiempo.

La prensa comenta de modo favorable las anteriores declaraciones.

## Crónica tangerina

(De nuestro corresponsal)

Estos días la atención de todos está puesta en las noticias de Fez referentes á la agitación que dicen se nota en Riata.

Todos los informes coinciden en que Muley El-Kebir ha llegado á la región.

Al saber esto el Maghzen dió órdenes urgentes para la organización de una mehalla con destino á Tazza para someter á las tribus rebeldes.

Si bese también que esa mehalla irá de Tazza á Dad dú, cuyos habitantes no quieren reconocer la soberanía de Muley Hafid.

Como medida previa, el Sultán envió hace varios días al Este un grupo de cuarenta ginetes con órden de averiguar si en realidad se encuentra en el territorio Muley-El-Kebir y, caso afirmativo, la importancia de las tropas con que cuenta y la medida de su influencia.

En Dar-El-Maghzen se esperan noticias con ansiedad.

La mehalla que operaba en Beni-M'Tir ha enviado parte de sus fuerzas á engrosar las fuerzas acampadas en Beni-Zerual.

Una vez reunidas esas tropas, se dedicarán á efectuar el cobro de los impuestos en la región de los Hissina.

Muley Hafid alterna entre los cuidados del estado y sus matrimonios.

Su última boda ha sido motivo de grandes festejos.

La nueva esposa del Sultán es una bellísima hija del kaid Larbi Zamha.

Se dice que la jóven estaba destinada al Gobernador Z-ranti, pero que el Sultán la encontró de su agrado y se la apropió.

Días antes de su boda nacieron en el harén siete hijos, de sus esclavas negras.

## Recompensas

Como preveíamos había errores en el telegrama de nuestro corresponsal, sobre recompensas á los jefes y oficiales por el mérito contraído en los combates del 20 y 21 de Julio en Sidi Alf, Sidi Amed-el-Hach, Sidi Musa y Segunda Cas de H. aquí la relación completa según el Diario Oficial llegado en el último correo y que ayer no insertamos por falta de espacio:

Empleo de capitán al primer teniente de artillería D. Federico Lovensfeld Spencer (herido).

Cruz de María Cristina al teniente coronel del regimiento de Africa Don José Martínez Pedreira (herido); al capitán D. Eduardo Rayter Hormús, del batallón de Mérida, y al capitán Don Gregorio Francia de Espiga, del cuarto mixto de ingenieros.

## LA MODA

— DE —

## MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de cazado de todas clases para la presente estación.

Especialidad en chancos Boston. GENERAL O'DONELL, 3

CRÓNICA

Las mujeres alemanas

Así como otros jefes de Estado se preocupan por fomentar las artes, la industria, el comercio, la ganadería, y otros ramos, el Emperador de Alemania (según dice un periódico de la Corte,) estudia la forma de propagar la fecundidad, y de este modo difundir la especie de la raza humana, porque como éramos pocos los habitantes del globo, debemos multiplicarnos aún cuando esto sirva para dividírnos más de lo que estamos.

Y al efecto, para fomentar la raza humana y aumentar la fecundidad de las alemanas, Guillermo II, ofrece á todos los padres de su imperio, que engendren el octavo vástago, una pensión de 75 marcos, y á más apadrinarles su retoño, ¡qué diferencia de esto á lo que en España sucede! para los súbditos alemanes, será de inefable alegría, el día que sus esposas den á luz el hijo número ocho de su matrimonio, y mientras tanto en España, es un caso de desesperación horrible, el día nefasto en que á un padre de posición poco desahogada, obsequie su esposa con un *bambino*, que según el antiguo proverbio «trae el pan debajo del brazo» aunque en la mayoría de los casos lo que trae es el sitio para ello, y una ruina á la familia.

¡Feliz idea la de Guillermo II! Las alemanas están de enhorabuena, pues de este modo los matrimonios aumentarán, para poder disfrutar algún día de los 75 marcos y del padrino imperial. Mas la fecundidad no ha de conseguirla el emperador por este medio, pues si los marcos de la pensión ni el apadrinar hijos, es bastante para crear una prole numerosa.

En fin, que á los alemanes les entrará la fortuna por las puertas cuando conciban el octavo hijo; constituirán una nación dichosa, y el emperador tendrá más ahijados que fólíos un pleito.

Radamés.

El general Ollero

Ayer mañana se tuvo noticia en Melilla del fallecimiento del Excelentísimo señor general de Brigada D. Juan Ollero Carmona, ocurrido en Carrión de los Condes (Palencia) donde accidentalmente se encontraba.

El conocimiento de su muerte causó aquí penosa impresión, pues el finado dejó generales simpatías y muchos amigos en esta plaza, en la que permaneció largo tiempo al frente de la Comandancia Exenta de Artillería.

Pundonoroso militar y correcto caballero, el general Ollero con su afabilísimo trato se hizo querer de todos, teniendo una cariñosísima despedida cuando con motivo de su ascenso, fué destinado á la Capitanía General de Argon.

Como vocal de la Junta de Arbitrios, tuvo el general iniciativas muy felices que redundaron en beneficio de este pueblo, al que profesaba verdadero afecto.

Ante la triste nueva de la muerte del ilustrado y entusiasta artillero, enviamos á su afligida familia la expresión de nuestro profundo pésame.

Granada  
Córdoba  
Málaga  
y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española: General Chacel 4

Los sucesos del campo

Noticias varias

Regalo

El representante del marqués de Puerto Seguro ha hecho entrega al general Marina de un sable de aquél modelo.

El arma, es una verdadera obra de arte que lleva grabada las iniciales del Comandante en Jefe y los atributos de su elevada jerarquía.

Relevo

Hoy irá á Zeluán el batallón Cazadores de Arapiles para relevar al de Madrid acampado en la Alcazaba.

El infante Don Carlos

S. A. R. el infante Don Carlos en unión de sus ayudantes señores marqueses de Mesa de Asta y de Hoyos, marchará hoy á la Península.

S. A. R. ha recibido muchas felicitaciones por el feliz natalicio de su cuarto hijo.

Les deseamos un viaje feliz.

Batería Saint Chamont

Ayer mañana por el camino recientemente abierto entre Melilla é Hidum fué á ésta posición una batería Saint Chamont de las últimamente llegadas de Burgos.

La de montaña que allí se encuentra, volverá á nuestra Plaza.

Sidi Ahmet

El General Imaz estuvo en aquella posición despidiéndose de los señores Jefes y Oficiales.

Hospital desmontable

Se encuentra ya en nuestra Plaza un magnífico hospital desmontable que ha sido traído de Hamburgo.

Consta de varios barracones clínicos de enfermos y de otros destinados á oficinas, farmacia y otras dependencias.

Los técnicos hacen grandes elogios del nuevo hospital.

Condecoración

Los empleados en la Junta de Obras del Puerto, proyectan regalar al ilustrado ingeniero director D. Manuel Becerra, la placa de la orden del Mérito Militar que acaba de concederle el gobierno con motivo de los meritorios servicios que viene prestando desde los comienzos de la campaña.

Nuestra enhorabuena al inteligente ingeniero que de tantas simpatías goza en Melilla.

El tiempo

Sigue revuelto. Ayer cayeron algunos chaparrones, volviendo á pener intransitables los caminos y las vías más frecuentadas de la plaza.

El vapor correo «Ciudad de Mahón» suspendió su salida de Málaga, efecto del temporal que reina en aquella costa.

Comisión

Los coroneles de artillería Sres. Enseñat y Dusmet, con el teniente coronel Carranza y varios oficiales de dicho cuerpo, estuvieron ayer en Nador, desempeñando una comisión del servicio. Por la tarde regresaron á la plaza.

La delegación de Guelaya

Como decimos en otro lugar, ha escrito al comandante en jefe, presentándole sus excusas por no poder presentarse á su autoridad en el plazo convenido, y anunciándole que lo hará el próximo jueves.

Noticias del vecino campo recibidas anoche reflejan impresiones más optimistas que las que circulaban antea-

Del Peñón

Un delegado de Bocoya se ha presentado al comandante militar, Sr. Alcayna, notificándole que hoy celebrarán junta las kábilas de Beni-Itaf, Beni-Bu-Frag y Bocoya para resolver en definitiva sobre las condiciones que se les han impuesto para obtener el perdón.

La mayoría de aquellos kabletios está animada de los mejores propósitos, creyéndose que la junta los acatará para reanudar las relaciones con la plaza.

Huérfanos de la guerra

Se ha concedido ingreso en el Colegio de Huérfanos de la guerra á dos niñas huérfanas del heroico general don Venancio Alvarez Cabrera, muerto en Melilla en el combate del día 23 de Julio último.

La escuadra

Procedente de Málaga y Almería fondeó ayer tarde el torpedero «O.ado».

El «Princesa de Asturias» regresó de la Restinga, después de relevar al personal de su dotación que prestaba servicio en la flotilla de Mar-Chica.

En la rada se encuentran fondeados desde anteaer el «Extremadura» y el «General Concha».

Hoy es esperado el acorazado «Carlos V».

Convoy

A Zeluán marchó ayer un importante convoy compuesto de 300 camellos y 30 carros.

Lleva gran cantidad de víveres de todas clases.

A Tres Forcas

El «Auxiliar núm. 6», fué á Tres Forcas y Cala Viña, remolcando tres lanchones con material y herramientas para los trabajos que allí se realizan.

A los cuerpos expedicionarios

La imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF confecciona toda clase de impresos á precios muy económicos.

TELEGRAMAS

DE GUERRA

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra, publica los siguientes destinos en el arma de Infantería:

Concediendo el mando del regimiento de Alcántara al coronel Sr. Sánchez Manjón.

Id. el de Albura al coronel Sr. Pique.

Id. el de Andalucía, al coronel Eymar.

Id. el de San Quintín, al coronel señor Alfredo.

Declarando reglamentario el uso de las polainas de cuero, color avellana, para los jefes, oficiales y tropas del arma de Infantería.

NOTICIAS VARIAS

En Palacio

El duque de Tovar fué á Palacio para dar cuenta al Rey de su dimisión.

Nuevos consejeros

El exministro de Marina Sr. Villanueva ha sido nombrado Consejero de Estado.

Con el caracter de permanente ha recaído igual nombramiento en el señor Cortezo.

A la reserva

Se ha decretado el paso á la reserva del vocal de la junta superior de la Armada D. Enrique García Angulo.

Moret y Tovar

El gobernador civil de Madrid ha solicitado del presidente del Consejo el restablecimiento de las facultades de que gozaba antes el gobierno civil de Madrid.

El asunto promete dar mucho juego dada la actitud en que se ha colocado el Sr. Duque de Tovar.

Aumento del contingente

En el Consejo que anoche celebraron los ministros, el general Luque dió cuenta á sus compañeros de las modificaciones introducidas en el presupuesto de su departamento.

El contingente militar para el próximo año, se aumenta con 115.000 hombres.

El consejo dió su conformidad á la labor del ministro de la Guerra.

Cruz roja pensionada á los siguientes:

Médicos primeros D. Clemente Herranz Launich, de la comandancia de Melilla, y don Miguel García Rodrigo, del batallón de Alba de Tormes.

Comandantes D. Gonzalo Calvo Conejo, jefe de Estado Mayor de la tercera brigada de cazadores, y D. Froilán del Amo Fernández, de cazadores de Mérida.

Capitanes D. José Miaja Menat, del regimiento de infantería de Melilla; D. Ramón López de Haro, del regimiento de Africa; D. Manuel Posadas Olave, del batallón de Alba de Tormes; D. Armando Z. mora Flores y D. Fernando Calvo Herrera, del batallón de Mérida, y D. Mariano de Saas y Bruguera, del primero de artillería de montaña.

Primeros tenientes D. Manuel García Malesa, del Gobierno militar de Melilla; D. Fermín Erroz Mens, del regimiento de Melilla; D. Celestino Colorado y García Robés, D. José Sánchez Macías y D. Francisco Pérez Conjín, del regimiento de Africa; D. Vicente Sevil y Visa, del batallón de Barcelona; don Luis de Miguel Maldonado y D. Enrique Caballero Ortega, del batallón de Alba de Tormes; D. Cipriano García Ruz, del batallón de Mérida; D. Florencio García Mariño y Rovira, del regimiento de caballería de Treviño, y E. Ernesto Pons Fernández, del primero de montaña.

Segundos tenientes D. Francisco Larea Rodríguez y D. Ricardo Fajardo Allende, del regimiento de Melilla; don Enrique González Echevert, del regimiento de Africa, y D. Angel Ibarra Montes, del batallón de Mérida.

Cruz roja sin pensión á los siguientes:

Tenientes coroneles D. Ricardo Bocio López, del batallón de Barcelona, y D. José Maldonado Company, del batallón de Alba de Tormes.

Comisario primero D. José Bizquera y Torrens, de la subintendencia de Melilla.

Comandantes D. Mariano Bretón y Bretón, del batallón de Barcelona, don Rafael Calvo Aragonés, del primero de Artillería, y don Rafael Perales Vallejo, de la comandancia de Artillería de Melilla.

Capitanes D. Joaquín Sacaneli Woodbury y D. José Oarubia Flores, del batallón de Barcelona; D. Enrique Lucas Mercadé y D. Ramón de Alfaro Paramo, del Batallón de Alba de Tormes, y D. Ignacio Albarés Barroeta, de la comandancia de Artillería de Melilla.

Primeros tenientes D. Juan de Celis Hernández y D. José Magaña Marín, del regimiento de Africa; D. Federico Pintó y Tames-Hovia, D. Daniel Prats y González y D. Francisco Fors Ramón, del batallón de Barcelona; D. Carlos Boy Albaladejo y D. Juan Bartelett Zaldívar, del batallón de Alba de Tormes; D. Francisco Melgar Villarejo, del batallón de Mérida; D. Augusto Jordá é Iglesias y D. Carlos Hernández Herrera, del primero de montaña; D. Federico Bassa Forment y don José Combelles Bergós, del cuarto mixto de ingenieros, y D. Francisco Carcaño Más y D. Francisco Santana Frías, de la comandancia de ingenieros de Melilla.

Segundos tenientes D. José García Aguila y D. Eduardo Francés Hernández, del regimiento de Melilla; D. Tomás Alvarez Arenas Rodríguez, del regimiento de Africa; D. Francisco Zamorra Agustina, del batallón de Barcelona; D. Francisco Durán Loyzaga, del batallón de Alba de Tormes, y don Manuel López Fernández y D. Federico Rodríguez Baster, del batallón de Mérida.

Oficiales segundos D. José Rubio Alonso, de la subintendencia de Melilla, y D. Emilio Vila Alvarez, de la compañía montada de Administración afecta á la segunda brigada.

Médico segundo D. Servando Camuñiz del Puerto, del regimiento de Africa.

Capellán segundo Don Monserrate Sbert Tomás, del batallón de Alba de Tormes.

Músico mayor de segunda D. Rafael Comas Ayteta, de Alba de Tormes.

Encuadernación Moderna

EN ESTA IMPRENTA

**Otro Consejo**

El miércoles, se celebrará nuevo consejo de ministros, con objeto de tratar asuntos de verdadero interés.

**Inscripción en el Registro**

A las doce de la mañana se ha verificado, con la solemnidad, de costumbre, el acto de inscribir en el Registro civil a la hija del Infante D. Carlos.

Autorizó la ceremonia, el ministro de Gracia y Justicia, asistiendo en calidad de testigos el presidente del Consejo Sr. Moret y la condesa de París.

A la neofita se le impuso el nombre de Dolores.

**Nafragio**

Comunican de Gijón, que en el inmediato puerto de San Esteban de Pravia, ha naufragado el balandro «Teresita», de la matrícula de Gijón.

Los tripulantes lograron salvarse en uno de los botes del balandro.

Este se considera totalmente perdido.

**Explosión de gas**

Comunican de Barcelona, que en las últimas horas de la tarde de ayer, una enorme detonación llevó la alarma a los vecinos de una casa de la calle de la calle de la Cera.

La policía practicó un detenido reconocimiento en la citada casa, viniendo a conocimiento de que se trataba de una explosión producida por un escape de gas del que se utiliza para el alumbrado.

No han ocurrido desgracias personales.

Los daños materiales son insignificantes.

**Sesión laboriosa**

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Barcelona, fueron sometidos a discusión los nuevos presupuestos municipales para el año próximo.

Los concejales de las distintas fracciones políticas, hicieron gran derroche de palabras, llevando la discusión hasta los límites de lo ridículo.

Por esta causa, solo pudo ser aprobada una pequeña parte de la totalidad de los presupuestos.

**Los harineros**

La asociación de fabricantes de harinas de Castilla, se ha reunido en Valladolid, adoptando importantes acuerdos relacionados con los intereses que representa.

Designó una comisión que marchará a Madrid para gestionar del ministro de Hacienda la inmediata percepción de los derechos arancelarios de las harinas extranjeras.

**El Rey de Portugal**

Ha llegado a Windsor el Rey don Manuel de Portugal.

Fue recibido por la familia real inglesa, las autoridades y numeroso público.

El Rey Eduardo abrazó y besó al joven monarca lusitano, colmándole de atenciones.

A la llegada a Palacio tuvo lugar la recepción, que fue brillantísima.

**Más acorazados**

El Gobierno del Brasil ha acordado la construcción de dos acorazados con destino a su marina de guerra.

Una importante casa inglesa ha recibido el encargo de construir los nuevos buques.

**Vista de una causa**

En la Audiencia de Cádiz tendrá lugar mañana la vista de la causa seguida contra un individuo llamado Juan Collado, acusado de haber dado muerte en su propio domicilio, al jefe del partido conservador del pueblo de Jimena.

En sus conclusiones provisionales,

el fiscal pide para el procesado la pena de 17 años de presidio.

La defensa califica el hecho como constitutivo de un delito de lesiones graves, con la eximente legítima de haber obrado su patrocinado en defensa propia.

La vista despierta gran interés, pues el acusado es persona que goza de buena posición social.

**Declaraciones**

El diputado de la izquierda solidaria Sr. Carner ha declarado que sus amigos no quieren ser un obstáculo para la prosperidad de Cataluña ni de otras regiones españolas.

Por eso—agregó—nos hemos opuesto a que la obra iniciada por los solidarios de la derecha se lleve a cabo, ya que su sola enunciación constituye un atentado a los ideales regionalistas tantos años acariciados por nosotros.

Añadió que, dada la situación actual de España, no es empresa fácil constituir un nuevo partido que acepte el programa regionalista.

Entendiéndolo así, los solidarios de la izquierda trabajarán por la creación de un bloque liberal catalán que anteponga los intereses de la patria a los de los hombres que formen en sus filas.

**Felicitaciones**

Dicen de Roma, que S. S. Pio X recibe muchísimas felicitaciones de todas partes del mundo, con ocasión de su jubileo.

**En la Argentina**

El Gobierno de la Argentina está dispuesto a llevar a cabo una selección de los extranjeros que actualmente residen en sus estados.

Esta medida está relacionada con el último atentado cometido contra la policía.

El ministro de la Guerra argentino ha declarado que hasta pasado dos meses no se decretará el restablecimiento de las garantías restringidas anteayer.

**Temporal de agua**

En Constantinopla, las lluvias han sido tan intensas, que las aguas, desbordadas, inundaron varias poblaciones, causando muchas víctimas.

Hasta ahora se han recogido 16 muertos.

**ULTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Cambios del 16**

París . . . . . 8'65  
Londres . . . . . 27'40

**Para los heridos**

La Junta de Damas que preside Su Majestad la Reina Doña Victoria, ha publicado una relación de las cantidades recaudadas hasta ahora con destino a los heridos de la campaña de Melilla. Ascienden aquéllas a la suma de pesetas 1.687.403,45.

**Los padrinos**

Se sabe que en el acto del bautizo, apadrinarán a la nueva hija del infante D. Carlos, la Reina Doña Victoria y Duque D. Felipe de Orleans, que estará representado por el infante D. Alfonso.

**La embajada marroquí**

Los representantes de Muley Hafid estuvieron esta tarde en el ministerio de Estado, confiriendo detenidamente con el Sr. Pérez Caballero.

Este expuso su deseo de que se activen las negociaciones que vienen realizando. Les preguntó si tenían poderes ilimitados del Saltán para resolver cuantos incidentes se susciten, con-

testando los embajadores que para negociar tenían amplios poderes, pero no ilimitados.

El ministro de Estado les hizo entrega de un documento en el que se consignaban las reclamaciones formuladas por España, acordadas en el Consejo de ministros celebrado ayer.

También depositó en manos de los representantes de Muley Hafid la contestación que da España a la última nota enviada por el Saltán.

**Las cerillas**

Se ha firmado un real decreto, declarando, como ampliación del de 15 de Febrero de 1908, en estado de ensayo, la explotación directa de la fabricación de cerillas.

**Otro decreto**

Mañana se firmará el oportuno decreto, designando al que ha de preveer la vacante que dejó el general de la Armada Sr. Angulo, que por haber cumplido la edad reglamentaria, ha pasado a la reserva del Estado Mayor general.

**Huelga**

En Bardeos se han declarado en huelga los cobradores y conductores de tranvías.

Los huelguistas han intentado impedir la circulación de esta clase de carruajes.

La policía se ha visto obligada a intervenir, restableciendo el orden.

Se han hecho algunas detenciones.

**Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.**

**Bazar Reina Victoria**

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

**Sombreros y gorras**

Gusantes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

**Sastrería civil y militar**

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2

**La Cordobesa**

CABRERA Y COMPAÑIA

Calle del General Chacel (Barrio de Reina Victoria)

Establecimiento de chacinas, aceites y carnes frescas, al por mayor y menor.

**¡ALTO!**

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía

DHANAMALL CHELLARAN

Calle General Chacel

Gran Bazar indio, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persa y marroquí

Artículos variados de plata

Precios muy moderados

**El ideal**

La Sra. Doña Concepción Pérez Quesada tiene el gusto de ofrecer al público melillense su nuevo establecimiento denominado

**EL IDEAL**

Servicio estilo francés.  
PASEO DE LA MARINA, al lado de la Papelería del Sr. Guijarro

**NOTICIAS**

**Misa**

En la iglesia parroquial se dirá mañana a las ocho una misa por el eterno descanso de la Sca. D.<sup>a</sup> Dolores Ruiz, asociada que fué del Sagrado Corazón de Jesús.

A dicho acto se invita a toda la Congregación.

**A Málaga**

El vapor «Cabo Páez», que marchó ayer a Málaga, llevó varias sacas de correspondencia y algunos viajeros.

**Detenido**

En la prevención ingresó un indígena, expulsado varias veces de la plaza por sus aficiones rateriles, el cual, no obstante la persecución de que se le hace objeto, aprovecha cuantas ocasiones se le presentan para penetrar en el pueblo y llevarse cuanto encuentra a mano.

El Jefe de policía ha dado las oportunas órdenes para que se le recuya en su kábil.

**Multas**

La policía impuso dos multas a otros tantos infractores de las ordenanzas municipales.

**Teatro**

Un acudalado comerciante madrileño, al marchar de nuestra plaza en la anterior semana, no ocultó sus propósitos de montar un teatro en la prolongación del Parque Hernández, que satisfaga las exigencias de esta creciente población.

**M. Lacote**

Representante en mercancías, en Orán, librará los encargos que se le hagan todos los domingos ó lunes.

Hacer los pedidos a José Navarro, Cantina, General Chacel 16.

**AVISO**

En la calle de la Iglesia, núm. 3, ha quedado establecido un gran almacén de calzado de campaña.

Especialidad en cuero inglés y zapatos para señoras, caballeros y niños. Calzado de todas clases a precios reducidos.

**Eduardo Soto Osés**

**Aviso al público**

**Gran Panadería Malagueña**

Desde el día de mañana queda abierta al público en la calle de Toledo número 3 y en la de Estopiñán núm. 2.

ELABORACION ESMERADA

**Pensiones**

Esta antigua casa se encarga de la gestión de viudedades y orfandades militares, adelantando gastos.

BENITO VALDIVIELSO

Calle de San Miguel, n.º 21.—Madrid

**La Española**

FONDA Y RESTAURANT

Carlos de Arellano 1.—Buen Acuerdo

**HOTEL DE FRANCE**

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Fronte al Parque

Precios convencionales. On parle français.

**EL ANGLO-HISPANO**

GRAN CAFÉ-RESTAURANT

Situado en la calle de Granada

Se sirve a la carta y se admiten abonos a precios convencionales.

**MARQUÉS DEL REAL TESORO JEREZ Y CONACS**

**Atención**

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

**Casa-Comisión**  
DESPACHOS  
de  
**ADUANA**

# AGENCIA CABO



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde *domicilio Barcelona* á *Muelle Melilla* á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. **=====** Servicio combinado desde *Muelle Málaga* al de *Melilla* por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

**===== Precios y condiciones ventajosas ===== Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gendra, 8, Málaga =====**

NOTA; Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean factoradas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la *tarifa más económica* para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican *empalmes* que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

## Servicios de la Compañía Transatlántica Española

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadix, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carápano, Coroy Cumana, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Caracao.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cadix el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Oranblanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cadix el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 23 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lúnes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## Gran Café YUDAH

General Manager, Junta al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

## Gran Fotografía

— DE —

**RICARDO GOMEZ**

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junta á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de meros y meras

## PESO, FOTOGRAFO

- al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Passe-partouts, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rreles de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

== PESO, FOTÓGRAFO.-Al lado de la Iglesia en construcción ==

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

DE

### Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.-POLIGONO

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Giguás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocoleinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

### SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desahucadas las Casetas números 1 y 3 del mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparlas las solicitarán por instancia del Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes del día 15 del actual, expresando los artículos que ha de expendir.

Melilla 10 de Noviembre de 1909.—D. O. de S. E., el Vocal Secretario, Emilio Márinol.

EDICTO

El general Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.—Hago saber: Que en cumplimiento de lo preceptuado en el art. 84 del Reglamento de esta Junta, en fin del presente año deben ser renovados mediante elección por gremios la mitad de los señores vocales del elemento civil de esta Corporación. A este efecto se han formado las listas de electores y elegibles de los gremios de Industriales y Comerciantes que son los que deben elegir vocales en el presente año. Dichas listas estarán fijadas al público en la fachada de las oficinas de esta Junta por espacio de diez días á contar de esta fecha, á fin de que las personas que tengan que solicitar

cualquiera rectificación, así como la inclusión ó admisión de electores y elegibles, lo hagan por escrito dirigido al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes de las doce del día quince del actual, en la inteligencia de que para que dichas reclamaciones puedan ser atendidas deberán comprobarse documentalente. El domingo 21 del corriente se reunirá la Junta en sesión pública á las nueve de la mañana en el local que ocupan sus oficinas, para resolver las reclamaciones presentadas, á cuya reunión se convoca á todos los interesados. Después de esta sesión se publicarán las listas definitivas con anuncio del día, hora, lugar y forma en que se verificarán las elecciones. Melilla 5 de Noviembre de 1909.—Pedro Real.—Rubricado.

## La Imperial

Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1

y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Suocursal Túnel de Plaza de Armas